

TABL. 1 (5). STAN GEODEZYJNY, KIERUNKI I ZMIANY W WYKORZYSTANIU POWIERZCHNI MIASTA^a

Stan w dniu 1 stycznia

GEODETTIC STATUS, DIRECTIONS AND CHANGES OF CITY LAND USE^a

As of 1 January

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2023		2024		
	ogółem w ha total in ha	na 1000 ludności ^b w ha per 1000 population ^b in ha	ogółem w ha total in ha	na 1000 ludności ^b w ha per 1000 population ^b in ha	przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do 2021 r. increase (+) or decrease (-) in ha in relation to 2021
Powierzchnia ogólna..... Total area	29325	44,5	29325	45,0	0
w tym: of which:					
Użytki rolne..... Agricultural land	11050	16,8	10975	16,8	-75
w tym grunty orne, sady, łąki i pastwiska trwałe..... of which arable land, orchards, permanent meadows and pastures	10011	15,2	9946	15,3	-65
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione..... Forest land as well as woodland and shrubland	2484	3,8	2477	3,8	-7
Grunty zabudowane i zurbani- zowane..... Built-up and urbanized areas	15491	23,5	15568	23,9	77
w tym: of which:					
tereny mieszkaniowe..... residential areas	4927	7,5	5008	7,7	81
tereny przemysłowe..... industrial areas	1505	2,3	1522	2,3	17
tereny komunikacyjne..... transport areas	4335	6,6	4352	6,7	17
Grunty pod wodami..... Land under waters	138	0,2	139	0,2	1
Pozostałe ^c Other ^c	162	0,2	166	0,3	4

a Według ewidencji gruntów. b Dla roku 2023 przyjęto stan ludności z 31.12.2022 r., dla roku 2024 – 31.12.2023 r. c W latach 2023 i 2024 – nieużytki, tereny różne.

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

a According to land register. b For 2023, the population status of 31.12.2022, for 2024 – 31.12.2023. c In 2023 and 2024 – wasteland, miscellaneous areas.

S o u r c e: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2 (6). **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER WITHDRAWAL FOR THE NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2022	2023	SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³				
O G Ó Ł E M	19,3	16,6	19,9	19,2	TOTAL
na cele:					for purposes of:
Produkcyjne ^a – z ujęć własnych	2,0	2,0	1,8	1,7	Production ^a – from own intakes
w tym wody podziemne	2,0	2,0	1,8	1,7	of which waters underground
Eksploatacji sieci wodociągowej ^b ...	17,3	14,6	18,1	17,5	Exploitation of water supply network ^b
w tym wody podziemne	17,3	14,6	18,1	17,5	of which waters underground

a Poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem. b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.

a Excluding agriculture, forestry and fishing. b Water withdrawal by intakes before entering the water network.

TABL. 3 (7). **ZUŻYCIĘ WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER CONSUMPTION FOR THE NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2022	2023	SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³				
O G Ó Ł E M	38,7	37,9	37,3	36,8	TOTAL
przemysł	2,2	2,2	2,1	2,0	industry
eksploatacja sieci wodociągowej ^a	36,5	35,7	35,1	34,8	exploitation water supply network ^a
w tym gospodarstwa domowe ...	27,6	27,4	26,0	25,7	of which households

a Bez zużycia wody na cele przemysłowe przez wodociągi stanowiące własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

a Excluding consumption of water for industrial purposes by water supply networks owned by gminas, voivodship water-works and water companies.

TABL. 4 (8). **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER REQUIRING TREATMENT DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2022	2023	SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³				
Ścieki wymagające oczyszczenia	38,9	37,2	36,8	37,3	Wastewater requiring treatment
oczyszczane	38,8	37,2	36,3	37,3	treated
mechanicznie	-	-	-	-	mechanically
biologicznie	-	-	-	-	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	38,8	37,2	36,3	37,3	with increased biogene removal
nieoczyszczane	0,0	0,0	0,4	0,0	untreated

TABL. 5 (9). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA**

EMISSION AND REDUCTION OF AIR POLLUTANTS FROM PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE TO AIR QUALITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2022	2023	SPECIFICATION
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 grudnia).....	8	8	8	8	Plants of significant nuisance to air quality ^a (as of 31 December)
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń pyłowych.....	5	4	4	4	of which possessing systems to reduce the emission of particulates
Emisja zanieczyszczeń w t/rok:					Emission of pollutants in t/year:
pyłowych.....	134	58	59	49	particulates
w tym ze spalania paliw.....	133	54	56	48	of which from combustion of fuels
gazowych.....	1934009	1958073	2070714	2264458	gaseous
w tym:					of which:
dwutlenek siarki.....	5031	1092	960	969	sulphur dioxide
tlenek węgla.....	369	353	466	577	carbon monoxide
tlenki azotu ^b	2879	1235	1190	1146	nitrogen oxides ^b
dwutlenek węgla.....	1925148	1955111	2067746	2261293	carbon dioxide
Zanieczyszczenia pyłowe zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń pyłowych wytworzonych.....	99,9	100,0	100,0	100,0	Particulates retained in pollutant reduction systems in % of particulates produced

a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy. b W przeliczeniu na dwutlenek azotu.

a Emitting particulates, gases or particulates and gases. b In terms of nitrogen dioxide.

TABL. 6 (10). **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA I POMNIKI PRZYRODY^a**

Stan w dniu 31 grudnia

AREA OF SPECIAL NATURE VALUE UNDER LEGAL PROTECTION AND NATURE MONUMENTS^a

As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2022	2023	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w ha.....	2753,0	2809,5	2811,1	2811,1	T O T A L in ha
w % powierzchni ogółem.....	9,4	9,6	9,6	9,6	in % total area
Rezerwy przyrody ^b w ha.....	79,7	80,3	80,3	80,3	Nature reserves ^b in ha
Parki krajobrazowe ^{bc} w ha.....	1605,9	1662,1	1658,2	1658,2	Landscape parks ^{bc} in ha
Użytki ekologiczne w ha.....	109,4	109,1	114,6	114,6	Ecological areas in ha
Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe w ha.....	958,0	958,0	958,0	958,0	Landscape-nature complexes in ha
Pomniki przyrody (obiekty).....	287	288	296	298	Nature monuments (objects)

a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. b Bez otuliny. c Bez powierzchni rezerwatów i innych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding buffer zones. c Excluding the area of nature reserves and other forms of nature protection located within landscape parks and areas of protected landscape.

TABL. 7 (11). **MIEJSKIE TERENY ZIELONE**

Stan w dniu 31 grudnia
URBAN GREEN AREAS
As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2015	2020	2022	2023	2015	2020	2022	2023
	Obiekty Establishments				Powierzchnia w ha Area in ha			
Parki	43	42	45	61	624,4	657,9	672,6	786,3
Parks								
Zieleńce	54	55	80	74	78,9	80,0	129,9	51,6
Lawns								
Zieleń osiedlowa	-	-	-	-	906,6	919,4	951,0	951,0
Estate green belts								
Ogrody zoologiczne	1	1	1	1	17,0	16,6	16,6	16,6
Zoological gardens								
Ogrody botaniczne	1	1	1	1	67,8	67,8	67,8	67,8
Botanical gardens								
Rezerваты przyrody	2	2	2	2	79,7	80,3	80,3	80,3
Nature reserves								
Parki krajobrazowe ^a	1	1	1	1	1605,9	1662,1	1658,2	1658,2
Landscape parks ^a								

a Bez powierzchni rezerwatu położonego na terenie parku.

a Excluding the area of nature reserves located within the area of parks.

TABL. 8 (12). **ZIELEŃ ULICZNA**

Stan w dniu 31 grudnia
STREET GREEN BELTS
As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2022	2023	SPECIFICATION
Zieleń uliczna w ha	456,0	628,9	628,9	628,9	Street green belts in ha
Nasadenia w szt.:					Plantings in units:
drzew	2094	2683	2782	4888	trees
krzewów	16962	26952	46651	115703	shrubs
Ubytki w szt.:					Decreases in units:
drzew	1960	2321	5649	1501	trees
krzewów	108	3055 ^a	266 ^a	2271 ^a	shrubs

a W m².

a In m².

TABL. 9 (13). **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE**

MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2022	2023	SPECIFICATION
Zebrańe odpady komunalne zmieszane ^a (w ciągu roku) w t	157070,6	165170,8	163484,5	169807,8	Mixed municipal waste collected ^a (during a year) in tonnes
w tym z gospodarstw domowych	144560,4	142066,9	135082,4	141426,0	of which from households
na 1 mieszkańca w kg	205,6	209,5	204,3	215,8	per capita in kg
Nieczystości ciekłe ^b wywiezione (w ciągu roku) w dam ³	177,2	217,4	198,8	208,8	Liquid waste ^b removed (during a year) in dam ³

a Dane szacunkowe. b Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych, dane dotyczą ścieków bytowych.

a Estimated data. b Wastewater stored temporarily in septic tanks, data concern domestic wastewater.

TABL. 10 (14). **ODPADY WYTWORZONE (Z WYŁĄCZENIEM ODPADÓW KOMUNALNYCH)**
WASTE GENERATED (EXCLUDING MUNICIPAL WASTE)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2022	2023	SPECIFICATION
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone) na składowiskach (hałdach i w stawach osadowych) własnych (stan w końcu roku) w tys. t.....	822,1	116,6	130,9	137,1	Waste landfilled up to now (accumulated) on own landfills (heaps, settling ponds) (as of the end of a year) in thousand tonnes
Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t.....	513,8	211,3	966,2	357,5	Waste generated (during the year) in thousand tonnes
poddane odzyskowi ^a	18,0	4,3	13,5	16,2	recovered ^a
unieszkodliwione ^a	83,7	73,0	78,5	48,3	treated ^a
przekazane innym odbiorcom.....	409,0	126,6	871,7	290,7	transferred to other recipients
magazynowane czasowo.....	3,1	7,4	2,5	2,3	temporarily stored
Tereny składowania odpadów niezrekultywowane w ha (stan w końcu roku).....	19,9	6,3	5,1	5,1	Area of storage yards non-reclaimed in ha (as of the end of year)

a We własnym zakresie przez wytwórcę.

a By waste producer on its own.

TABL. 11 (15). **NAKLADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA**
OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2022	2023	SPECIFICATION
	w tys. zł in thousand PLN				
WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA ^a (ceny bieżące) BY DIRECTIONS OF INVESTING ^a (current prices)					
O G Ó Ł E M	147407,3	123587,3	129283,9	189501,1	T O T A L
w tym:					of which:
Gospodarka ściekowa i ochrona wód.....	51423,9	92620,7	105420,6	147160,0	Wastewater management and protection of waters
WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA ^a (ceny bieżące) BY SOURCES OF FINANCING ^a (current prices)					
O G Ó Ł E M	147407,3	123587,3	129283,9	189501,1	T O T A L
w tym:					of which:
Środki własne.....	75306,6	74424,0	51693,3	101338,2	Own resources

a Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej.

a By investment location; these outlays are also included in respective sections of the national economy.

TABL. 12 (16). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
TANGIBLE EFFECTS OF COMPLETED INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2022	2023	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
Sieć kanalizacyjna odprowadzająca w km:					Sewage network discharging in km:
ścieki.....	6,4	5,3	10,2	3,6	wastewater
wody opadowe.....	6,2	0,2	10,5	14,1	precipitation water
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT					
Sieć wodociągowa w km.....	31,2	7,1	9,2	7,3	Water supply network in km